

Jonny Duddie



GIGANTOZAUROS







UDK 821.111-93
Du76

Versta iš:
Jonny Duddle
GIGANTOSAURUS
Templar, Dorking, 2014

Duddle, Jonny

Gigantozauras / Duddle, Jonny; iš anglų kalbos vertė Agnė Kriščiukaitytė; iliustracijos autoriaus. – Vilnius: Nieko rimto, 2015. – 32 p.: iliustr.

Garsus britų rašytojas ir iliustruotojas Džonis Dadlis geba sukurti pasaulį, kuriame norėtų apsigyventi ne vienas vaikas. Eiliuotoje paveikslėlių knygelėje autorius mažuosius skaitytojus kviečia keliauti į dinosaurų erą. Jis pasakoja jaudinančią istoriją apie keturis dinosauriukus: Kaulių, Mažių, Peleką ir Bilelį bei jų nuotykius su šiurpiuoju Gigantozauru.

© Tekstas ir iliustracijos, Jonny Duddle, 2014

Pirmą kartą 2014 metais pavadinimu *Gigantosaurus* išleido
Templar Publishing, The Templar Company Limited leidybos ženklas,
Deepdene Lodge, Deepdene Avenue, Dorking, Surrey, RH5 4AT,
Jungtinė Karalystė.

© Vertimas į lietuvių kalbą, Agnė Kriščiukaitytė, 2015

© Leidykla „Nieko rimto“, 2015

Redaktorė Aušra Kaikarytė
Maketavo „Nieko rimto“ dizaino grupė
Tiražas 2000 egz.
Išleido leidykla „Nieko rimto“
Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius
www.niekorimto.lt
Spausdinta Kinijoje.

ISBN 978-609-441-310-0



GIGANTOZAURAS

Jonny Duddle

Iliustracijos autoriaus
Iš anglų kalbos vertė Agnė Kriščiukaiytė




Vilnius
2015

Prieš šimtus milijonų metų,

Kai paparčiai šešėlius metė,






Džiunglių pakraštį, kur žolėdžiai rupšnojo,
Keturi dinozauriukai šėliojo.
Kreidos periodo saulėj įkaitę,
Kikeno ir pėdsakus žemėje skaitė.

Tarė mamos dinozaurės:

– Pasisaugokit,
sūneliai,

Ir nuožmiam
GIGANTOZAURUI
nesipainiokit ant
kelio!






Didžiuliai dantys jo,
Nespėsi pamatyti,
Ir net nekramtęs jis
Praris tave, mažyti.

Jis kojomis – DUN DUN,
KAUKŠT KAUKŠT jis dantimis –
Šiek tiek užsižiopsok –
Ir tapsi pietumis.

Kaulius, Mažius,
Pelekas ir Bilelis
Nuėjo pažaisti
Ant gretimios kalvelės.

Visi nesiliovė galvoję
apie gigantozaurą,
ir Kaulius
tarė:



A vibrant, cartoon-style illustration of a prehistoric landscape. In the foreground, a small, orange, insect-like character with a large, round, light-colored body stands on a brown rock, pointing towards the right. The background features a bright blue sky with soft, white clouds and several tall, jagged, brown rock formations. A large, green, scaly dinosaur is partially visible on the right side. The scene is framed by lush green foliage and a tree branch in the upper left corner.

Perspėsiu,
brolyčiai,

– Nuo termitų
namo stogo

Jei plėšrus
gigantozauras
čia užklys
netyčia.

Po kokios minutės Kaulius

Kad suriks garsiausiai:
– Oi! GIGANTOZAURAS
puola!

Slėpkitės
greičiausiai!



ŠLEPT
ŠLEPT
ŠLEPT

Kaip jie bėgo, kaip jie lėkė,
Kaip iš baimės jie tirtėjo,
Juk nuožmus GIGANTOZAURAS
Vis artėjo ir artėjo!



Ššš! Ar girdėjai?

Jis kojomis – DUN DUN,
KAUKŠT KAUKŠT jis dantimis –
Šiek tiek užsižiopsok –
Ir tapsi pietumis.

Ar bijai? Dinozauriukai Mažius, Pelekas ir Bilelis tikrai nenorėtų sutikti baisiojo GIGANTOZAURO. Tačiau Kaulius truputėlį kitoks – jis, kaip ir dauguma vaikų, – tikras pramaniūga! Kauliui pamelavus draugams, kad Gigantozauras puola, džunglėse kyla didelis triukšmas! Mažieji skaitytojai ne tik patirs daugybę dinozauriuko Kauliaus išdaigų, bet ir susipažins su dinozaurų rūšimis bei išmoks svarbią pamoką – jei meluosi, prisidarysi daug bėdų, o gal net patį Gigantozaurą prisišauksi į svečius!



www.niekorimto.lt

Akcijos ir ypatingi pasiūlymai

Tik internetu



ISBN 978-609-441-310-0



9 786094 413100